

Solar-Gartenlicht, 2er-Set

Best.-Nr. 28 40 98

Version 03/13



Verwenden Sie zum Zusammenstecken der Einzelteile oder zum Einstecken der Erdspeise in den Boden niemals Werkzeuge (z.B. einen Hammer), dadurch wird das Produkt beschädigt, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als dekorative Leuchte für den Garten- und Terrassenbereich.

Der im Solarmodul integrierte Akku wird bei ausreichendem Tageslicht mittels der eingebauten Solarzelle aufgeladen. Bei Dunkelheit schaltet sich automatisch das Licht ein, der Akku übernimmt die Energieversorgung. Als Lichtquelle kommen weiße LEDs zum Einsatz, die in den mitgelieferten Erdspeisen eingebaut sind. Bei ausreichender Helligkeit schaltet sich das Licht wieder automatisch aus.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig. Die Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung sind zu beachten!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Solarleuchte, bestehend aus Solarmodul (mit Akku) und 2 Solarleuchten; über Kabel fest verbunden
- Erdspeiß und Verlängerungsrohr für Solarmodul
- 2 Erdspeise für die Solarleuchten
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Das Produkt ist gegen Niederschlag (z.B. Regen) geschützt. Spritzen Sie jedoch nicht mit einem Gartenschlauch, Bewässerungssystem oder Hochdruckreiniger auf die Solarleuchte.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Achtung, LED-Licht: Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken! Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Akkuhinweise

Im Solarmodul ist ein Akku vom Typ NiMH (Baugröße AA/Mignon) eingesetzt. Beachten Sie folgende allgemeine Sicherheitshinweise und Informationen zum Umgang mit Akkus:

- Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt wird, Lebensgefahr! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Akkus dürfen nicht geöffnet, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden, es besteht Explosionsgefahr.
- Achten Sie beim Einlegen bzw. Wechseln des Akkus unbedingt auf die richtige Polarität (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Bei überalterten oder verbrauchten Akkus können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Gerät beschädigen. Ein ausgelaufener oder beschädigter Akku kann bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Benutzen Sie nur einen Akku der richtigen Größe und des empfohlenen Typs.
- Setzen Sie in das Solarmodul ausschließlich einen Akku ein, verwenden Sie niemals eine nicht wieder aufladbare Batterie. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Inbetriebnahme



Sollte sich oben auf dem Solarmodul eine Transportschutzfolie befinden, so entfernen Sie diese jetzt.

Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Solarmoduls, indem Sie die beiden Schrauben des Akkufachdeckels herausdrehen. Wenn sich zwischen dem Akku und den Kontaktfedern ein Schutzstreifen befindet, so ziehen Sie diesen heraus. Setzen Sie dann den Akkufachdeckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest.

Über den Schalter auf der Rückseite des Solarmoduls kann die Solarleuchte eingeschaltet (Schalterstellung „ON“) bzw. ausgeschaltet werden (Schalterstellung „OFF“).



In beiden Schalterstellungen wird der Akku geladen, wenn ausreichend Sonnenlicht auf die im Solarmodul integrierte Solarzelle trifft.

Bei der ersten Inbetriebnahme benötigt die Solarleuchte ca. 24 Stunden Sonnenlicht (in den Sommermonaten, in anderen Jahreszeiten entsprechend länger), um den Akku vollständig aufzuladen. Hierbei sollte sich der Schalter in der Position „OFF“ befinden.

Montage und Aufstellung

Stecken Sie den schwarzen Kunststoff-Erdspeiß unten am Solarmodul ein; anschließend stecken Sie die beiden Metall-Erdspeise jeweils unten in die zwei Solarleuchten ein.

Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, z.B. den Randbereich einer Terrasse, eines Gartenweges oder eines Blumenbeetes.

Funktion der Solarleuchte

Wenn der Schalter auf der Rückseite des Solarmoduls in der Stellung „ON“ (eingeschaltet) ist, so schalten sich die LEDs bei zunehmender Dunkelheit (Dämmerung/Nacht) automatisch ein und bei entsprechender Helligkeit (Tag) wieder aus.

Die Leuchtdauer ist abhängig vom Akkuzustand und variiert, abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts.

Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand des Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Der Akku wird tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer.

Niedrige Temperaturen haben ebenfalls einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LEDs in der Nacht).



Halten Sie die Oberseite des Solarmoduls sauber. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.

In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion bzw. eine lange Akkulebensdauer empfiehlt es sich, die Solarleuchte im Winter (oder wenn sie längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, frostfreien Raum aufzubewahren.

Hierbei sollten Sie den Akku aus der Solarleuchte entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät etwa alle 3 Monate aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln des Akkus das folgende Kapitel.

Akku entnehmen/wechseln

Ein Wechsel des Akkus ist nur dann nötig, wenn die nächtliche Leuchtdauer trotz ausreichender Ladung durch längere Sonneneinstrahlung nur noch sehr kurz ist.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Solarmoduls, indem Sie die beiden Schrauben des Akkufachdeckels herausdrehen und diesen dann abnehmen.
- Entnehmen Sie den NiMH-Akku aus seiner Halterung.
- Legen Sie einen neuen Akku des gleichen Typs (NiMH, Baugröße AA/Mignon) polungsrichtig ein. Die Polarität ist im Akkufach angegeben.
- Setzen Sie den Akkufachdeckel wieder auf und schrauben Sie ihn fest.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie bis auf einen evtl. erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch eine Fachkraft/Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Äußerlich sollte das Produkt nur mit einem sauberen, weichen Tuch gereinigt werden, das mit Wasser angefeuchtet werden kann. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung

a) Allgemein



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie den eingelegten Akku und entsorgen Sie diesen getrennt vom Produkt.

b) Entsorgung von gebrauchten Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Akkus sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Ihre verbrauchten Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Leuchtmittel.....2 LEDs (Lichtfarbe kaltweiß), nicht wechselbar

Akku.....1x AA/Mignon, NiMH, 1,2 V, 400 mAh

Abmessungen.....Höhe der Solarleuchten incl. Erdspeiß 590 mm; Durchmesser 31,5 mm

Kabellänge.....Zwischen den Solarleuchten ca. 1 m; zwischen dem Solarmodul und den Solarleuchten ca. 2 m



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

Solar garden light, 2 piece set

Item no. 28 40 98

Version 03/13



Never use tools (e.g. a hammer) to assemble individual parts or to push the ground spike into the ground as this can damage the solar light, leading to loss of warranty!

Intended Use

The product is a decorative light intended for use in gardens and terraces.

The rechargeable battery integrated in the solar module is charged via the inbuilt solar cells, when there is sufficient daylight. The light activates automatically when it gets dark. The rechargeable battery provides the energy supply. White LEDs that are built in the supplied ground spikes are used as a light source. When the ambient light is sufficient, the light will switch off automatically.

Use of this device in any other way than as described above is not permitted. All the safety and assembly instructions must be carefully followed!

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package Contents

- Solar light, consisting of a solar module (including battery) and 2 solar lights; connected tightly via cable
- Ground spike with extension pipe for the solar module
- 2 ground spikes for the solar lights
- Operating instructions

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage.

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases!

- The unauthorised conversion and/or modification of the unit is not permitted for safety and approval reasons (CE).
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- This product is not a toy, and should be kept out of the reach of children.
- The product is protected against precipitation (e.g. rain). However, do not spray the solar lamp with a hosepipe, irrigation system or a high-pressure cleaner.
- Do not use this product in rooms or under adverse environmental conditions where combustible gases, vapours or dust are or where they may be present! There is a risk of explosion!
- Caution, LED light: Do not look directly into the LED light! Do not look into the beam directly or with optical instruments!
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.

Notes on rechargeable batteries

There is an NiMH rechargeable battery (size AA/Mignon) in the solar module. Please observe the following general safety instruction and information on handling rechargeable batteries:

- Keep batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around in the open. There is a danger that children or pets may swallow them, danger to life! If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Rechargeable batteries must not be open, short-circuited or thrown into a fire; risk of explosion and fire!
- Please observe the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the rechargeable battery.
- Old or flat rechargeable batteries can leak liquid chemicals that may damage the device. Leaking or damaged batteries may burn the skin if touched. Under these circumstances, protect your hands with suitable gloves.
- Only use a rechargeable battery of the correct size and the recommended type.
- Only insert rechargeable batteries into the solar module. Never use batteries that cannot be recharged. Otherwise, there is a risk of fire and explosion!

Getting Started



If there is a protection foil on the top of the solar light, remove this now.

Open the rechargeable battery compartment on the back of the solar light by unscrewing the two screws on the battery compartment cover. If there is a protective strip between the battery and the contact string, remove it. Then replace the battery compartment cover again and screw it firmly in place.

The solar light can be switched on (switch position "ON") and off (switch position "OFF"), using the switch on the back of the solar module.



The battery will charge when the solar light is both in the ON and the OFF position, provided sufficient sunlight reaches the solar cell in the solar module.

When the solar light is used for the first time, it needs approx. 24 hours of sunlight (in the summer months, but longer at other times of year) to fully charge the battery. The switch should be in the "OFF" position.

Installation and Setup

Insert the black plastic ground spike at the bottom of the solar module; then, insert the two metal ground spikes at the bottom of the two solar lights.

Choose an suitable location, e.g. alongside a terrace, a garden path or flower bed.

For the battery to charge effectively, the solar module must be placed so that the solar cell is exposed for as long as possible to direct sunlight. Position the solar module accordingly. Make sure that the solar cell is not covered or shaded (e.g. under trees or shrubbery).

Lay the cable between the solar module and the solar lights so as to prevent damage by sharp edges and tripping of people over it. Do not step on the cable or drive over it with a vehicle.

Do not place the solar module close to other light sources, such as courtyard or street lights, as this will prevent the solar light from switching on or off correctly at night (the LEDs are activated automatically when the solar cell's charging current falls below a certain level).

How the solar light functions

When the switch on the back of the solar module is in the ON position, the LEDs automatically switch on as it becomes increasingly dark (at dusk/night) and off again as it gets light (daylight).

The duration of the light depends on the rechargeable battery's condition and varies according to the duration and the strength of sunlight.

Long periods without sufficient solar radiation (especially in winter) can lower the charge state of the battery, thus not allowing long lit periods. The rechargeable battery stores less energy during the day than it consumes at night. Thus, the lighting duration is inevitably reduced.

Low temperatures also have a negative impact on the rechargeable battery's operating time (reduced lit time for the LEDs at night).



Keep the top of the solar module clean. Take particular care that the cover plate does not become dirty and that it is kept free of snow and ice in winter. This reduces the output of the solar cell.

For long, trouble-free operation or a long battery life, we recommend storing the solar light in a dry, frost-free room during winter (or when it is left unused for a while).

Remove the rechargeable battery from the solar light and recharge it, e.g. with a suitable battery charger, approximately every 3 months. For removing and changing the rechargeable battery, please see the following chapter.

Removing/changing the battery

The rechargeable battery only needs replacing if the time it lights up at night is too short, despite sufficient charge during the day.

To do this, proceed as follows:

- Open the battery compartment on the back of the solar light, by unscrewing the two screws on the battery compartment cover and remove the battery.
- Remove the NiMH rechargeable battery from its holder.
- Insert a new rechargeable battery of the same type (NiMH, size AAA/micro) with the correct polarity. The correct polarity is marked in the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover again and screw it firmly in place.

Maintenance and Cleaning

The product does not require any maintenance apart from possible replacement of the rechargeable battery.

Any maintenance or repair work must only be carried out by authorised personnel/workshop.

The exterior of the product can be cleaned with a soft cloth dampened with water. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions since these might damage the surface of the casing or impair the operation.

Disposal

a) General instructions



- Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.
- Remove the rechargeable battery inserted and dispose of it separately from the product.

b) Disposal of spent rechargeable batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all spent rechargeable batteries; disposal of them in the household waste is prohibited!



- Contaminated rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden.
- The symbols for the respective heavy metals are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

You can return used rechargeable batteries free of charge to any collection facility in your local authority, to our stores or to any other store where rechargeable batteries are sold.

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical Data

Lights.....	2 LEDs (light colour: cold-white), not replaceable
Battery.....	1x AA/Mignon, NiMH, 1.2 V, 400 mAh
Dimensions.....	Height of the solar lights incl. ground spike 590 mm; diameter 31.5 mm
Cable length.....	Approx. 1 m between the solar lights; approx. 2 m between the solar module and the solar lights



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

Lampe solaire de jardin, lot de 2

Version 03/13



N° de commande 28 40 98



N'utilisez jamais d'outils pour l'assemblage ou pour planter les piquets dans le sol (par ex. un marteau). Cela endommagerait le produit et entraînerait la perte de la garantie !

Utilisation conforme

Ce produit sert d'éclairage décoratif pour le jardin et la terrasse.

En cas de rayonnement solaire suffisant, la batterie rechargeable intégrée dans le panneau solaire est rechargée grâce à la cellule solaire incorporée. La lampe s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La pile rechargeable intégrée assure l'alimentation. Des LED blanches sont utilisées comme source de lumière et sont intégrées dans le piquet de terre fourni. Lorsque la luminosité naturelle est suffisante, la lampe s'éteint automatiquement.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est interdite. Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité et de montage du présent manuel d'utilisation !

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Lampe solaire composée d'un panneau solaire (avec batterie) et de 2 lampes solaires fermement reliées par un câble
- Piquet de terre et tuyau de rallonge pour panneau solaire
- 2 piquets de terre pour les lampes solaires
- Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons du soleil, à de fortes vibrations ou à l'humidité.
- Ce produit n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants !
- Ce produit est protégé contre les projections d'eau (pluie par exemple). Toutefois, ne dirigez jamais un tuyau d'arrosage, un système d'irrigation ou un nettoyeur à haute pression sur la lampe solaire.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux et des environnements inappropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Risque d'explosion !
- Attention, précautions à prendre avec les lampes à LED : Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED ! Ne le regardez pas directement ou avec des instruments optiques !
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

Indications afférentes aux piles rechargeables

Une batterie rechargeable de type NiMH, (dimension AA/Mignon) est intégrée dans la lampe solaire. Veuillez lire les consignes de sécurité générales suivantes et les informations relatives à l'utilisation de piles rechargeables :

- Les piles rechargeables doivent être gardées hors de la portée des enfants. Ne laissez pas les piles rechargeables à la portée de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risquent de les avaler ; ils courent alors un danger de mort ! En de pareils cas, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles ou les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jetées dans le feu. Il y a risque d'explosion.
- Respectez impérativement la polarité lors de la mise en place ou du remplacement de la batterie (tenez compte des pôles positif/+ et négatif/-).
- Des piles/batteries rechargeables vétustes ou usagées peuvent laisser échapper des substances chimiques qui détériorent l'appareil. Les piles/batteries rechargeables présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau. Pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour leur manipulation.
- Utilisez uniquement une pile/batterie rechargeable de la taille requise et du type recommandé.
- Installez exclusivement une pile/batterie rechargeable dans le panneau solaire ; n'utilisez jamais de pile non rechargeable. Vous courez alors un risque d'incendie et d'explosion !

Mise en service

Si un film de protection pour le transport est appliqué sur le panneau solaire, retirez-le.

Ouvrez le compartiment à piles au dos du panneau solaire en dévissant les deux vis du couvercle du compartiment à piles. Si une bande de protection est installée entre la batterie et les ressorts de contact, veuillez la retirer. Remplacez ensuite le couvercle du compartiment à piles et vissez-le fermement.

Grâce à l'interrupteur au dos du panneau solaire, vous pouvez allumer la lampe solaire (position « ON ») ou l'éteindre (position « OFF »).

La batterie intégrée est rechargée dans les deux positions, lorsque la cellule solaire intégrée dans le panneau solaire est suffisamment exposée à la lumière du soleil.

Lors de la première mise en service, la lampe solaire doit être exposée pendant environ 24 heures à la lumière du soleil (en été, davantage pour les autres saisons) afin de recharger complètement la pile/batterie rechargeable intégrée. En général, l'interrupteur doit être mis dans la position « OFF ».

Montage et installation

Fixez le piquet de terre en plastique noir au bas du panneau solaire, puis fixez les deux piquets de terre métalliques chacun au bas d'une lampe solaire.

Choisissez un emplacement approprié, par ex. le bord d'une terrasse, d'un sentier de jardin ou d'un parterre de fleurs.

Afin que la pile/batterie rechargeable puisse être suffisamment rechargée, placez l'appareil à un endroit où la cellule solaire va recevoir le plus longtemps possible la lumière directe du soleil. Orientez le panneau solaire en conséquence. Veillez à ne pas placer la cellule photovoltaïque dans un endroit couvert ou à l'ombre (par ex. sous des arbustes ou des arbres).

Faites passer le câble entre le panneau solaire et les lampes solaires afin qu'il ne puisse pas être endommagé par des arêtes vives et que personne ne puisse trébucher dessus. Ne marchez pas sur le câble. Ne passez pas sur le câble avec des véhicules.

Ne placez pas le panneau solaire directement à proximité d'autres sources de lumière, telles que les éclairages de cours ou de rues, sinon la lampe solaire ne s'activera/ne se désactivera pas correctement dans la nuit (les LED sont activées automatiquement lorsque le courant de charge de la cellule solaire est inférieur à un certain niveau).

Fonctionnement de la lampe solaire

Lorsque l'interrupteur au dos du panneau solaire est dans la position « ON » (lampe allumée), les LED s'allument automatiquement en cas d'obscurité croissante (crépuscule/nuit) et elles s'éteignent de nouveau en cas de luminosité suffisante (jour).

La durée de diffusion de lumière d'une lampe solaire dépend du niveau de charge de la pile rechargeable et varie suivant la durée et l'intensité de la lumière solaire reçue.

En cas de mauvais temps prolongé sans ensoleillement suffisant (surtout en hiver), il se peut que l'état de charge de la pile rechargeable soit trop faible pour garantir un éclairage pendant une période suffisamment longue. La pile rechargeable reçoit pendant la journée moins d'énergie que ce qu'elle n'en consomme la nuit. Cela réduit la durée d'éclairage en conséquence.

Les basses températures ont également une influence négative sur la durée de vie de la pile/batterie rechargeable (durée d'éclairage des LED réduite pendant la nuit).



Gardez la face supérieure de la cellule solaire propre. Veillez également à ce que cette surface ne soit pas sale ou recouverte de neige ou de glace en hiver. Cela réduit l'efficacité de la cellule photovoltaïque.

Pour assurer un fonctionnement sans problème le plus longtemps possible, nous recommandons de stocker la lampe solaire dans un endroit sec et à l'abri du gel pendant l'hiver (ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée).

Pour cela, il convient de retirer la pile/batterie rechargeable de la lampe solaire et de la recharger tous les 3 mois environ avec un chargeur approprié par exemple. Pour le retrait ou le remplacement de la pile rechargeable, suivez les instructions du chapitre suivant.

Enlever/remplacer la pile rechargeable

Le remplacement de la pile/batterie rechargeable est nécessaire seulement lorsque la durée d'éclairage nocturne est très courte malgré un chargement suffisant grâce à une exposition prolongée à la lumière du soleil.

Procédez comme suit :

- Ouvrez le compartiment à piles au dos du panneau solaire en dévissant les deux vis du couvercle du compartiment à piles avant de le retirer.
- Retirez la batterie NiMH de son support.
- Insérez une batterie neuve du même type (NiMH, de dimension AA/Mignon) en respectant la polarité. La polarité correcte est indiquée dans le compartiment à piles.
- Remplacez et revissez bien le couvercle du compartiment à piles.

Entretien et nettoyage

Hormis le remplacement éventuellement nécessaire de la pile rechargeable, le produit ne nécessite aucun entretien.

Seule une personne qualifiée ou un atelier spécialisé peut effectuer la maintenance ou la réparation de l'appareil.

L'extérieur de la lampe peut être nettoyé avec un chiffon propre et doux, qui peut préalablement être humidifié. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique, car cela risque d'attaquer la surface du boîtier et de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination

a) Généralités



Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez la pile/batterie rechargeable insérée et éliminez-la séparément du produit.

b) Élimination des piles rechargeables usées

Le consommateur final est également tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/batteries rechargeables usées ; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !



Les piles rechargeables contenant des substances nocives sont marquées par le symbole ci-contre qui signale l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire.

Les désignations pour les principaux métaux lourds dangereux sont : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb.

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/batteries rechargeables usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et de piles rechargeables.

Vous respecterez de la sorte les obligations prévues par la loi et vous contribuerez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Ampoules.....2 LED (couleur blanc froid), non remplaçables

Batterie1x AA/Mignon, NiMH, 1,2 V, 400 mAh

Dimensions.....Hauteur des lampes solaires avec le piquet de terre : 590 mm ; diamètre : 31,5 mm

Longueur de câble.....env. 1 m entre les lampes solaires ; env. 2 m entre le panneau solaire et les lampes solaires



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

Tuinlicht op zonne-energie, set van 2

Bestelnr. 28 40 98

Versie 03/13



Gebruik bij het in elkaar steken of bij het in de grond steken nooit gereedschap (bijv. een hamer), hierdoor raakt het product beschadigd, verlies van waarborg/garantie!

Om de accu voldoende op te laden, moet u de solarmodule zodanig plaatsen, dat de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht blootgesteld wordt. Richt de solarmodule overeenkomstig uit. Let er op, dat de zonnecel niet is afgedekt of in de schaduw (bijv. onder bossen of bomen) staat.

Plaats de kabel tussen de solarmodule en solarlampen zo, dat ze niet door scherpe kanten beschadigd kan worden en niemand erover kan struikelen. Stap niet op de kabel, rijd er niet met voertuigen overheen.

Plaats de solarmodule niet direct naast andere lichtbronnen, zoals terrein- of straatlampen, anders schakelt de solarlamp 's nachts niet juist in resp. uit (de led's worden automatisch geactiveerd, als de laadstroom van de zonnecel onder een bepaald niveau komt).

Werking van de solarlamp

Als de schakelaar aan de achterkant van de zsolarmodule in de positie „ON“ (ingeschakeld) staat, schakelen de led's bij toenemende duisternis (schemering/nacht) automatisch in en bij overeenkomende helderheid (dag) weer uit.

De verlichtingsduur is afhankelijk van de toestand van de accu en varieert, afhankelijk van de duur en sterkte van het ontvangen zonlicht.

Bij langere weersperiodes zonder voldoende zonlicht (vooral in de winter) kan het gebeuren dat de laadtoestand van de accu te laag is om gedurende een langere periode voor licht te zorgen. De accu wordt overdag met minder energie geladen dan 's nachts wordt verbruikt. Daardoor zal de verlichtingsduur onvermijdelijk korter worden.

Lage temperaturen hebben ook een negatieve invloed op de gebruiksduur van de accu ('s nachts verminderde verlichtingsduur van de led's).



Houd de bovenzijde van de solarmodule schoon. Let op dat de dekplaat niet verontreinigd raakt of in de winter met sneeuw en ijs bedekt wordt. Hierdoor neemt de capaciteit van de zonnecel af.

Met het oog op een lange foutloze werking resp. een lange levensduur van de accu, verdient het aanbeveling, om de solarlamp in de winter (of als de lamp lange tijd niet gebruikt wordt) op een droge, vorstvrije plaats te bewaren.

Haal hierbij de accu uit de solarlamp en bijv. met een geschikt laadapparaat ongeveer elke 3 maanden opladen. Neem bij het verwijderen, resp. vervangen van de accu het volgende hoofdstuk in acht.

Accu verwijderen/vervangen

Het vervangen van de accu is alleen dan nodig, als de nachtelijke verlichting ondanks voldoende lading door langere zoninstraling slechts zeer kort is.

Ga als volgt te werk:

- Open het accuvak aan de achterkant van de solarmodule, door de beide schroeven van het accuvakdekseel eruit te draaien en het er vervolgens af te halen.
- Haal de NiMH-accu uit zijn houder.
- Plaats een nieuwe accu van hetzelfde type (NiMH, soort AA/Mignon) met de juiste polariteit. De polariteit is in het accuvak aangegeven.
- Plaats het dekseel weer op de het accuvak en schroef het vast.

Onderhouden en schoonmaken

Voor u is het product, afgezien van de evt. noodzakelijke vervanging van de accu, onderhoudsvrij.

Onderhoud of reparatie dient uitsluitend te worden uitgevoerd door een vakman/servicewerkplaats.

De buitenkant van het product mag uitsluitend met een schone, zachte en eventueel vochtige doek worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen, omdat de behuizing daardoor beschadigd kan raken of de juiste werking negatief kan worden beïnvloed.

Verwijdering

a) Algemeen



Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

Neem de geplaatste accu eruit en voer deze gescheiden van het product af.

b) Verwijdering van gebruikte accu's



Als eindverbruiker bent u conform de KCA-voorschriften wettelijk verplicht om alle gebruikte accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijke afval is niet toegestaan!

Accu's met schadelijke stoffen worden gekenmerkt door het hiernaast afgebeelde symbool, dat op het verbod van afvoeren met gewoon huisvuil duidt.

De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Uw lege accu's kunt u gratis inleveren bij de gemeentelijke inzamelpunten, bij onze nevenvestigingen, of afgeven bij alle verkooppunten van accu's.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

Technische gegevens

Lichtbronnen.....2 led's (lichtkleur koudwit), niet vervangbaar

Accu.....1x AA/Mignon, NiMH, 1,2 V, 400 mAh

AfmetingenHoogte van de solarlampen incl. grondpen 590 mm; diameter 31,5 mm

Kabellengte.....Tussen de solarlampen ca. 1 m; tussen de solarmodule en de solarlampen ca. 2 m

Beoogd gebruik

Het product is bestemd als decoratieve lamp voor tuin en terras.

De in de solarmodule geïntegreerde accu wordt bij voldoende daglicht via de ingebouwde zonnecel opgeladen. In het donker gaat de lamp automatisch aan, de accu neemt de energievoorziening voor haar rekening. Als lichtbron worden witte led's gebruikt, die in de meegeleverde grondpenen zijn ingebouwd. Bij voldoende licht gaat de lamp automatisch weer uit.

Iedere andere toepassing dan hiervoor beschreven is niet toegestaan. De veiligheids- en montageaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen!

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Solarlampen, bestaande uit solarmodule (met accu) en 2 solarlampen; via kabel vast verbonden.
- Grondpen met verlengbuis voor solarmodule
- 2 grondpenen voor de solarlampen
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen!
- Het product is beschermd tegen neerslag (bijv. regen). Sproei echter niet met een tuinslang, bewateringssysteem of hogedrukreiniger op de solarlamp.
- Gebruik het product niet in ruimtes of onder ongunstige weersomstandigheden, waar brandbare gassen, dampen of stofdeeltjes aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
- Let op, led-licht: Kijk niet in de led-lichtstraal! Kijk niet direct en ook niet met optische instrumenten!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

Aanwijzingen voor accu's

In de solarmodule is een accu van het type NiMH (batterijformaat AA/Mignon) geplaatst. Houd rekening met de volgende veiligheidsaanwijzingen en informatie in de omgang met accu's.

- Houd accu's buiten het bereik van kinderen. Laat accu's niet ergens in het openbaar liggen. De kans bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt, levensgevaarlijk! Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Accu's mogen niet geopend, kortgesloten, of in het vuur geworpen worden, brand- en explosiegevaar!
- Let bij het plaatsen resp. vervangen van de accu te allen tijde op de juiste polariteit (houd rekening met plus/+ en min/-).
- Uit verouderde of lege accu's kunnen chemische vloeistoffen lekken die het apparaat kunnen beschadigen. Een lekkende of beschadigde accu kan bij huidcontact door een bijtende werking letsel veroorzaken; draag derhalve in dit geval beschermende handschoenen.
- Gebruik uitsluitend een accu met de juiste afmetingen en van het aanbevolen type.
- Gebruik de solarmodule uitsluitend met een accu, gebruik nooit een niet-oplaadbare batterij. Anders ontstaat een brand- en explosiegevaarlijke situatie!

Ingebruikname



Verwijder eerst de eventueel aan de bovenkant aanwezige beschermende transportfolie van de solarmodule.

Open het accuvak aan de achterkant van de solarmodule, door de beide schroeven van het accuvakdekseel eruit te draaien. Als tussen de accu en de contactveren een beschermstrookje zit, dient u dit eruit te trekken. Plaats het accuvakdekseel er dan weer op en schroef het vast.

Via de schakelaar aan de achterkant van de solarmodule kan de solarlamp worden ingeschakeld (schakelaarpositie „ON“) resp. worden uitgeschakeld (schakelaarpositie „OFF“).



In beide schakelaarposities wordt de accu geladen, als er voldoende zonlicht op de in de solarmodule geïntegreerde zonnecel straalt.

Tijdens de eerste ingebruikname heeft de solarlamp ca. 24 uur zonlicht (in de zomer, in andere seizoenen overeenkomstig langer) nodig, om de accu op te laden. Hierbij moet de schakelaar in de positie „OFF“ staan.

Montage en plaatsing

Steek de zwarte kunstgrondpen onderin de solarmodule; vervolgens steekt u de beide metalen grondpenen elk onderin de twee solarlampen.

Kies een geschikte locatie, bijv. rond een terras, of langs een tuinpad of bloemperk.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

V1_0313_01/IB